



مفك كهربائي

دليل المستخدم



## تحذيرات مهمة

- اقرأ دليل التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز  
□ احتفظ بدليـل التعليمـات هـذا
- تحقق من أن جهد التركيب الكهربائي يتوافق مع الجهد المذكور على الجهاز  
□ هذا الجهاز مخصص فقط للاستخدام المنزلي والاستخدامـات المماثـلة مثل مطابـخ الموظـفين ، في المتـاجر والمـكاتب وأماكن العمل الأخرى -  
بـيئة من النوع -  
المزارع • مبيـت وإفـطار •
- العملاء في الفنادق والموتيـلات وأـي نوع آخر من البيـئة السـكنـية -  
استخدمـه بـاتـبع التعليمـات الوارـدة في التعليمـات
- لا تـستخدم هذا الجهاز أـبداً بالـقرب من أحـواض الاستـحمام أو الأـحواـض  
أـو الأـوعـية الأـخـرى التي تحتـوي على المـاء  
□ لا تـستخدم هذا الجهاز أـبداً بالـقرب من رـذاـد المـاء  
□ لا تـستخدم هذا الجهاز بأـيدي مـبلـلة أو رـطـبة
- إذا تـبـلـلـلـلـلـجـهاـز عن طـرـيقـ الخـطـأ ، قـمـ بـإـزالـةـ القـابـسـ على الفورـ منـ المـقبـسـ  
بنـصـحـ المستـخدمـينـ المـحـتمـلـينـ بـهـذهـ التعليمـاتـ  
□ لا تـتركـ الجـهاـزـ أـبداًـ دونـ مـراـقبـةـ أـثنـاءـ استـخدـامـهـ
- يجبـ استـخدـامـ الجـهاـزـ لـغـرضـ المـقصـودـ.ـ لاـ يـمـكـنـ اـفـتـراضـ أيـ مـسـؤـولـيـةـ عنـ أيـ  
ضرـرـ ،ـ ربـماـ يـكـونـ نـاتـجاـ عنـ الـاستـخدـامـ غـيرـ الصـحـيـحـ أوـ سـوءـ التـعاملـ  
يـجبـ أـلـاـ يـسـتـخدـمـ هـذـاـ الجـهاـزـ مـنـ قـبـلـ الأـطـفـالـ  
□ اـحـتـفـظـ بـهـذـاـ الجـهاـزـ وـسـلـكـهـ بـعـيـداـ عـنـ مـتـاـولـ الأـطـفـالـ
- يمكنـ استـخدـامـ هـذـاـ الجـهاـزـ مـنـ قـبـلـ الـبـالـغـينـ ،ـ معـ انـخـافـضـ الـقـدرـاتـ الـبـدنـيـةـ أوـ الـحسـيـةـ  
أـوـ الـعـقـلـيـةـ ،ـ أـوـ نـقـصـ الـخـبـرـةـ وـالـمـعـرـفـةـ ،ـ إـذـاـ تمـ تـدـريـبـهـمـ وـإـشـرـافـهـ علىـ استـخدـامـهـ ،ـ بـأـمـانـ تـامـ  
.ـ وـفـهـ المـخـاطـرـ الـتـيـ تـنـطـويـ عـلـيـهـاـ
- يجبـ الإـشـرافـ عـلـىـ الأـطـفـالـ لـتـأـكـدـ مـنـ أـنـهـمـ لـاـ يـلـعـبـونـ مـعـ الجـهاـزـ  
□ لاـ يـجـبـ أـنـ يـتـمـ التـنـظـيفـ وـالـصـيـانـةـ مـنـ قـبـلـ الأـطـفـالـ
- لـحـمـاـيـةـ الأـطـفـالـ ،ـ لـاـ تـرـكـ العـبـوـاتـ مـعـلـقـةـ (ـأـكـيـاسـ بـلـاسـتـيـكـيـةـ ،ـ كـرـتونـ ،ـ بـولـيـسـتـرـينـ ،ـ  
ـوـمـاـ إـلـىـ ذـلـكـ)ـ وـلـاـ تـدـعـهـمـ يـلـعـبـونـ مـعـ الـأـفـلـامـ الـبـلـاسـتـيـكـيـةـ  
ـهـنـاكـ خـطـرـ الـاخـتـاقـ
- مـنـ وـقـتـ لـآـخـرـ ،ـ اـفـحـصـ سـلـكـ الطـاـقةـ بـحـثـاـ عـنـ أيـ تـلفـ مـحـتمـلـ  
□ لـاـ تـغـمـرـ الجـهاـزـ فـيـ المـاءـ أـوـ أيـ سـائـلـ آـخـرـ لـأـيـ سـبـبـ  
□ لـاـ تـضـعـ الجـهاـزـ فـيـ غـسـالـةـ الصـحـونـ

- لا تقم بتنبيت الجهاز بالقرب من الأسطح الساخنة   □  
لا تستخدم أي جهاز به سلك أو قابس تالف ، أو بعد أن يكون معطلاً أو تالفاً بأي   □  
شكل من الأشكال.  
في حالة تلف كابل الطاقة ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد   □  
البيع أو شخص مؤهل مماثل (\*) لتجنب أي خطر.  
افصل كبل إمداد الطاقة عن الشبكة الكهربائية قبل أي عملية تنظيف وصيانة وتركيب   □  
الملحقات.  
قم دائمًا بتنبيت هذا الجهاز في بيئة جافة. لا تستخدم هذا الجهاز أو تتركه في الخارج   □  
عندما تمطر.  
لا تستخدم أبداً الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة. قد تشكل هذه خطراً   □  
على المستخدم ويمكن أن تتلف الجهاز.  
لا تستخدم أبداً سلكاً أو موصلًا كهربائياً بخلاف ذلك المرفق مع الجهاز   □  
لا تحرك الجهاز أبداً عن طريق سحبه من سلك التيار الكهربائي واحرص على عدم   □  
الإمساك بسلك التيار الكهربائي بأي شكل من الأشكال.  
لا تلف سلك الطاقة حول الجهاز أو ثنيه   □  
لا تسمح لسلك الطاقة بالتلامس مع الأجزاء الساخنة في هذا الجهاز   □  
تأكد من تبريد الجهاز قبل تنظيفه وتخزينه   □  
لا تلمس أبداً أجزاء هذا الجهاز التي قد تصبح ساخنة جداً في الاستخدام. خطر   □  
الحرق.  
احرص على ألا تلامس الأجزاء الساخنة للجهاز أبداً مع المواد القابلة للاشتعال ،  
مثل الستائر والأقمشة وما إلى ذلك. أثناء تشغيله ، حيث يمكن أن يبدأ حريق  
هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام مع جهاز توقیت خارجي أو نظام تحكم عن بعد   □  
  
ضع الجهاز دائمًا على سطح مستو وثابت   □  
تأكد من عدم تغطية الجهاز ولا تضع أي شيء عليه   □  
قم دائمًا بإزالة القابس من مأخذ الحائط إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام   □  
عند استخدام سلك تمديد ، تأكد دائمًا من خلع الكابل تماماً من البكرة   □  
يجب أن تكون الطاقة المسموح بها CE. 16 استخدام فقط أسلاك التمديد المعتمدة من   □  
أمير ، 250 فولت ، 3000 واط على الأقل.  
يمكن أن يتسبب العطل والاستخدام غير السليم في تلف الجهاز والتسبب في إصابة   □  
المستخدم.  
يتوافق هذا الجهاز مع المعايير المعمول بها فيما يتعلق بهذا النوع من المنتجات   □

**الشخص المختص المؤهل:** فني من إدارة خدمة ما بعد البيع لدى الشركة المصنعة أو (\*) المستورد أو أي شخص مؤهل ومصرح به ومختص ل القيام بهذا النوع من الإصلاح.

## تحذير خاص للروبوتات وعمال المناجم

! حذاري

- افصل دائمًا كبل الطاقة عن الشبكة الكهربائية إذا تركت دون رقابة وقبل أي عملية تنظيف أو صيانة أو تجميع ملحقات.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء التشغيل.
- يمكن أن تحدث الإصابة المحتملة من الاستخدام غير السليم. يجب توخي الحذر عند التعامل مع الشفرات الحادة ، وتcriغ الوعاء وأثناء التنظيف لأنها حادة للغاية.
- للحصول على تعليمات لتنظيف الأسطح الملامة للطعام أو الزيت ، يرجى الرجوع إلى فقرة "التنظيف والصيانة" في الدليل.
- للحصول على تعليمات حول استخدام الملحقات وأوقات التشغيل وإعدادات السرعة ، راجع الفقرات أدناه.
- الشفرات حادة للغاية! تعامل معهم بعناية ● قد يؤدي استخدام الملحقات التي لا توصي بها الشركة المصنعة للجهاز أو تبيعها إلى نشوب حريق أو حدوث دوائر كهربائية قصيرة أو إصابة شخصية ● قم بإزالة الشفرات قبل تcriغ الوعاء ● لا تقم بتوصيل الوحدة حتى يتم تجميعها بالكامل وافصلها دائمًا قبل تفكيكها أو التعامل مع ● الشفرة ● تم تصميم هذا الجهاز للتعامل مع الكميات المنزلية العادية. لم يتم تصميمه للاستخدام المهني ● لا تستخدم أبداً المروحة مع الوعاء المعلوء بالسائل ● لا تستخدم أبداً المروحة فارغة ●

## معلومات عامة

توصية لقراءة الأشياء المهمة الواردة في "OPEN BOOK" يعني الرمز الدليل.



نفايات المعدات) WEEE المشطوب ، والمختصر "BIN" يعني رمز الكهربائية والإلكترونية) ، أنه في نهاية عمرها ، يجب ألا يتم رميها في النفايات المنزلية ، ولكن يتم إيداعها في مركز الفرز المحلي. يساعد استرداد النفايات على الحفاظ على بيئتنا.



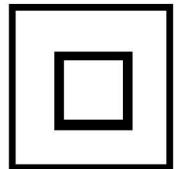
هو ضمان الامتثال للمعايير الأوروبية المنسقة ، "CE" رمز "علامة الاختيارية ، التي تترجم المتطلبات الأساسية إلى مواصفات فنية. هذه المعايير ليست إلزامية ولكنها تضمن الامتثال للمتطلبات الأساسية.



يشير رمز بنفايات (تقييد استخدام بعض المواد الخطرة) المتعلقة بحماية البيئة إلى أنه بالنسبة لكل من المواد الخطرة الخمس • الزئبق • الرصاص ، PBB و PBDE • الكروم سداسي التكافؤ • منتجات حماية اللهب من فإن أقصى تركيز هو يساوي أو أقل من 0.1٪ من وزن المادة المجانسة و 0.01٪ للكادميوم السادس.



عزل مزدوج. كل من العزل "DOUBLE SQUARE" يعني الرمز الأولي والعزل الإضافي. لا يتطلب هذا الجهاز أي اتصال للأرض بموصى مؤرض وقائي. ويقال أن المواد المعزولة المزدوجة من الدرجة الثانية.



أن الجهاز متواافق وقد يلامس المواد "GLASS / FORK" يعني رمز الغذائي.

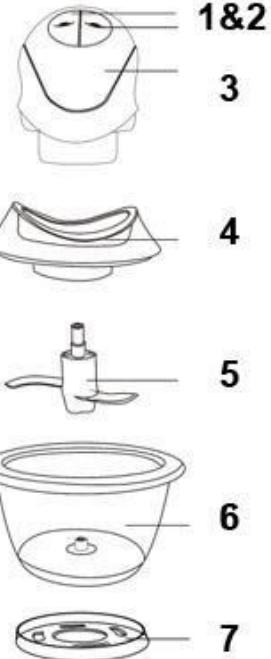
إلى أن المستهلك مدعو للتخلص من المنتج "TRIMAN" يشير رمز كجزء من مجموعة منفصلة (على سبيل المثال ، صندوق الفرز ومركز إعادة التدوير ونقطة الإنزال الطوعية).



هو ضمان الامتثال للمعايير المغربية المنسقة ، "CMIM Marking" رمز الاختيارية ، التي تترجم المتطلبات الأساسية إلى مواصفات فنية. هذه المعايير ليست إلزامية ولكنها تضمن الامتثال للمتطلبات الأساسية.

## مهم

- لا تستخدم الجهاز لأكثر من 20 ثانية بشكل مستمر •  
دعه يبرد لمدة دقيقة واحدة بين كل 10 ثوانٍ
- قطع المكونات إلى مكعبات 1-2 سم •  
لا تقطع الأطعمة الصلبة مثل حبوب القهوة أو مكعبات الثلج أو التوابل أو الشوكولاتة ، فقد تتلف الشفرة  
تناسب الغطاء الواقي. تأكد من أن الفتحات الموجودة في المريلة تناسب مع المقابض الموجودة على حافة
- وعاء المرحاض  
لن تعمل المروحة إذا لم يكن الغطاء الواقي في مكانه •  
تناسب الوحدة الحركية بشكل صحيح مع وضعين فقط. قم بتحويله إذا لزم الأمر •  
قم بتوصيل الجهاز واضغط على أحد الأزرار (السرعة 1 أو 2) لأوقات قصيرة لقطع المكونات •  
ملحوظة: إذا واجهت شفرة الماكينة صعوبة في الدوران بشكل صحيح ، فقم بإزالة بعض الخليط فرم الجزء  
المتبقي وكرر ذلك على دفعات
- أوقف المروحة ، (انتظر حتى تتوقف الشفرة تماماً) ، وکشط الحواف باستخدام ملعقة إذا لزم الأمر •  
بعد إيقاف المروحة وفكه ، مع الانتباه إلى الملحقات الحادة •



## وص

1. & 2. محدد السرعة 1 أو 2.
3. كتلة المحرك القابلة للإزالة.
4. حلقة الاحتفاظ.
5. شفرة قاطعة.
6. وعاء شفاف متدرج سعة 1 لتر.
7. قاعدة الوعاء.

## اول استخدام

قبل الاستخدام لأول مرة ، قم بإزالة الجهاز وجميع الملحقات بعناية ، مع الانتباه إلى الملحقات الحادة. نظف جميع الملحقات والأوعية بالماء والصابون وجففها جيداً. قم بتنظيف الغطاء الخارجي والداخلي للجهاز بقطعة قماش مبللة ومسح الجاف. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

## استعمال

- قم بفك سلك الطاقة بالكامل.
- تحقق من أن الجهد الساري في البلد الذي تتوارد فيه يتوافق مع الجهد الموضح على الجهاز.
- قم بتوصيل الجهاز بمقياس في حالة جيدة (موزرض إذا كان الجهاز من الدرجة الأولى) ، لتجنب أي خطر.
- افصل قبل إمداد الطاقة عن الشبكة الكهربائية قبل أي تنظيف وصيانة وتركيب الملحقات.
- وفقاً للحالة ، ضع الجهاز دائماً على طاولة أو سطح مستوٍ وأفقي ومستقر.
- لا تقم بتعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال.
- لا ينبغي ترك الجهاز دون مراقبة عند توصيله بمصدر الطاقة الرئيسي.
- يجب عدم استخدام الجهاز في حالة سقوطه أو ظهور علامات تلف واضحة أو في حالة حدوث تسرب.

## لتقطيع

1. قم بإزالة الغلاف البلاستيكي الذي يغطي الشفرة برفق حذاري : النصل حاد جدا! احمله دائمًا من نهايته البلاستيكية
2. ضع الشفرة على دعمها في وسط الوعاء
3. ضع الطعام
4. ضع الغطاء على الوعاء
5. أدخل وحدة المحرك على الغطاء
6. الاتصال. اضغط على زر الضغط عدة مرات للحصول على تأثير النبض (وهذا يمنع الطعام من أن يفرم كثيرا).
7. بعد الاستخدام ، افصل ثم قم بإزالة وحدة المحرك
8. قم بإزالة الشفرة بعناية
9. اسكب الطعام في وعاء

## دليل المستخدم

طعام	أقصى	المدة الزمنية	سماكنة
لحم	150 غ	ثانية 30	سم 2 ~ 1
أعشاب	200 جرام	ثانية 15	وعاء ½
... المكسرات (بدون قشرة) ، اللوز	100 جرام	ثانية 30	
جبنة	100 جرام	ثانية 30	سم 2 ~ 1
خبز قاسي	100 جرام	ثانية 30	سم 2
بصلة	250 غ	ثانية 30	قطع في قطع
بسكويت	150 غ	ثانية 25	سم 1
ثمار طرية	400 جرام	ثانية 20	سم 2 ~ 1
فراولة + موز + لين	700 مل	ثانية 15	

يتم توفير هذه المعلومات للعلم فقط ويجب التحقق منها من قبل المستخدم.

## التنظيف والصيانة

- افصل الجهاز دائمًا واتركه يبرد قبل تنظيفه
- بنطاف الجزء الخارجي من الجهاز باستخدام إسفنج أو قطعة قماش مبللة قليلاً
- الأجزاء (القابلة للإزالة) التي تتلامس مع الطعام مثل: صينية الخبز ، والوعاء ، والشوكة ، والملعقة ، إلخ. يمكن تنظيفه بالماء الساخن باستخدام إسفنج وغسيل سائل أو غسله في غسالة الصحون
- لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل آخر
- لم استعمل أبداً منتجات جلخ ، فرشاة سلك أو أي شيء حاد آخر
- ملاحظة: الشفرة حادة ، واتخاذ الاحتياطات اللازمة للتعامل معها ولا تقطع نفسك.

## تخزين

- تأكد من أن الجهاز بارد وجاف تماما -
- لا تقم بلف السلك الكهربائي حول الجهاز ، فقد يؤدي ذلك إلى تلفه -
- احتفظ بالجهاز في مكان بارد وجاف ، بعيداً عن متناول الأطفال -

## ضمان

قبل التسليم ، تخضع جميع منتجاتنا لرقابة صارمة .  
هذا الجهاز مضمون لمدة 24 شهراً من تاريخ الشراء من قبل المستهلك  
وثائق الضمان هي  
الفاتورة و \*

شهادة الضمان (الموجودة على جانب أو أسفل الصندوق) مختومة ومكملة .  
بدون هذه المستندات الداعمة ، لا يمكن إجراء استبدال مجاني أو إصلاح مجاني  
خلال فترة الضمان ، نتحمل ، مجاناً ، العيوب في الجهاز أو الملحقات ، الناتجة عن خلل في المواد أو التصنيع عن  
طريق الإصلاح أو الاستبدال  
لا تؤدي خدمات الضمان إلى تمديد فترة الضمان ولا تؤدي إلى ضمان جديد  
، في حالة المطالبة بالضمان ، أعد الجهاز بالكامل إلى الوكيل  
في عبوته الأصلية برافقه دليل الشراء

إن كسر الزجاج أو الأجزاء البلاستيكية هو مسؤوليتك في جميع الأحوال  
عيوب في الملحقات أو الأجزاء التي ترتدي (على سبيل المثال: فرش السيارات ، الخطافات ، أحزمة القيادة ، جهاز  
التحكم عن بعد الاحتياطي ، فرش الأسنان الاحتياطية ، شفرات المنشار ، إلخ) بالإضافة إلى التنظيف ، صيانة أو  
استبدال الأجزاء المكسورة ليست مضمونة وبالتالي يمكن تحمليها  
في حالة التدخل الأجنبي ينقض الضمان

بعد انتهاء فترة الضمان ، يمكن إجراء إصلاحات ، مقابل الدفع ، عن طريق تجارة متخصصة أو خدمة إصلاح  
في حالة التدخل الأجنبي ينقض الضمان

## خصائص تقنية

مصدر الطاقة 240-220 فولت ~ 50/60 هرتز  
قدرة 400-200 واط  
سعة 1 لتر  
معيار الفئة الثانية

صنع في جمهورية الصين الشعبية

قد تتغير الموصفات دون سابق إنذار

تنبيه: لتقليل خطر حدوث صدمة كهربائية ، في حالة حدوث عطل ، لا تفتح العلبة ولكن استدعى فنياً مؤهلاً للإصلاحات.

افصل كبل إمداد الطاقة عن الشبكة الكهربائية قبل أي تنظيف وصيانة وتركيب الملحقات.

تم اختباره وفقاً لجميع التوجيهات الأوروبية المعمول بها ، مثل: التوافق ، CE يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات هذا الجهاز لديهم تصميمه و صنع باحترام من الأحدث .(LVD) والجهد المنخفض (EMC) الكهرومغناطيسي اللوائح و المتطلبات الفنية من حيث السلامة.

**Produit importé par Sotech International  
" LE PERIPOLE " N°A-107  
33, Avenue du Marechal de Lattre de Tassigny  
94120 Fontenay sous-bois - France**

لخدمة العملاء والحصول على قطع الغيار،  
يرجى الاتصال على رقم  
**+ 212522344751**  
[service@outipro.ma](mailto:service@outipro.ma)

مُستورد من طرف شركة Outipro بموجب ترخيص.  
163-165 rue Mohamed Smiha 20300 Casablanca  
هي العلامة التجارية المسجلة لشركة Techwood  
SoTech-International.



هذا الرمز معروف أيضًا باسم "رمز سلة المهملات المزود بعجلات وعليها علامة X". عندما يتم توضع هذا الرسم على المنتج/البطاريات، فهذا يعني أنه ينبغي عدم التخلص من المنتج/البطاريات مع نفايات المنزل العامة. يتم التخلص من الأجهزة الكهربائي /الإلكترونية في مخططات تجميعية منفصلة أخرى، والتي تلبي احتياجات الاستعادة وإعادة تدوير الموادداخله. وتعاونك هو ضرورة حيوية لضمان نجاح هذه الخطط ولحماية البيئة. ولمعرفة أقرب منشأة تخلص، اطلب التفاصيل من المتجر.

بسبب التغييرات المحتملة على التصميم، نحن نحتفظ بحق تغيير دليل التعليمات دون إشعار سابق.